

**如果勞資爭議調解成立，雇主（或勞工）未履行調解方案，怎麼辦？**

**If the mediation is successful but one party to the dispute refuses to carry out its obligations, what shall the other party do?**

**→當事人得向該管法院聲請裁定強制執行**

**The other party may apply to the competent court for a ruling on compulsory execution.**

**依勞資爭議處理法第59條規定，勞資爭議經調解成立或仲裁者，依其內容當事人一方負民法上給付之義務，而不履行其義務時，他方當事人得向該管法院聲請裁定強制執行並暫免繳裁判費;於聲請強制執行時，並暫免繳執行費。**

**According to Article 59 of Act for Settlement of Labor-Management Disputes, if one party to the dispute under the concluded mediation or arbitration refuses to carry out its obligations to pay in accordance with civil statutes, the other party may apply to the competent court for a ruling on compulsory execution and temporarily exempted from paying court fees; in case of applying for a compulsory execution, the execution fees can be temporarily exempted.**

